

# Isa

## Chapter 57

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

לְאִישׁ אֶל־לֵב וְאֵין אֵין אֶל־לֵב וְאֵין אֶל־לֵב וְאֵין אֶל־לֵב 1  
ถูกรับ-ไป ความรักมั่นคง และ-คน ใจ ใน ใส่ใจ ผู้ใด และ-ไม่-มี พินาศไป ผู้ชอบธรรม  
H0622 H0376 H0369 H0006 H6662  
:הַצְרִיק הַצְרִיק הַצְרִיק הַצְרִיק הַצְרִיק הַצְרִיק  
ผู้ชอบธรรม ถูกรับ-ไป สิ่งชั่ว จาก เพราะ ผู้เข้าใจ โดยไม่-มี  
H6662 H0622 H6440 H0995 H0369

คนชอบธรรมพินาศ และไม่มีผู้ใดเอาใจใส่ และบรรดาคนที่มิใช่เมตตาถูกเอาไปเสีย โดยไม่มีผู้พิจารณาว่าคนชอบธรรมถูกเอาไปเสียจากความชั่วร้ายที่จะมา

:וְיָבֹא יָבֹא יָבֹא יָבֹא יָבֹא יָבֹא 2  
ชื่อตรง ผู้ดำเนิน ที่นอน-ของ-พวกเขา บน พวกเขาพักผ่อน สันติภาพ เข้าสู่  
H5228 H1980 H4904 H5117 H7965 H0935

เขาจะเข้าไปในสันติภาพ เขาทิ้งหลายจะพักอยู่ในที่นอนของตน โดยแต่ละคนดำเนินในความเที่ยงธรรมของตน

:וְהָיָה הָיָה הָיָה הָיָה הָיָה 3  
และ-หญิงแพศยา ชายชู้ เชื้อสาย-ของ แม่มด บุตร-ของ ที่มี จงเข้ามา-ใกล้ แต่-เจ้าทั้งหลาย  
H2181 H5003 H2233 H2008 H7126

แต่จงเข้ามาใกล้ที่นี่ พวกเจ้า บรรดาบุตรชายของแม่มด เชื้อสายของคนเล่นชู้และหญิงโสเภณีเอ๋ย

אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ 4  
เจ้าเป็น มิใช่-หรือ สิ้น และ-แลบลิ้น ปาก เจ้าอ้าปาก ใคร ต่อ เจ้าเยาะเย้ย ใคร ต่อ  
H3808 H3956 H0748 H6310 H7337 H4310 H6026 H4310  
:וְהָיָה הָיָה הָיָה הָיָה  
ความเท็จ เชื้อสาย-ของ การละเมิด ลุก-ของ  
H8267 H2233 H6588 H3206

พวกเจ้าพูดเย้ยหยันผู้ใด พวกเจ้าอ้าปากกว้างและแลบลิ้นออกต่อผู้ใด พวกเจ้าเป็นลูกทั้งหลายแห่งการละเมิด เป็นเชื้อสายแห่งความนุสามมิใช่หรือ

תָּמִיד תָּמִיד תָּמִיד תָּמִיד תָּמִיד 5  
ได้ ใน-ทุกเขา เด็ก ผู้ฆ่า เขียวสด ต้นไม้ ทุก ได้ ท่ามกลาง-ต้นโอ๊ก ผู้ที่เร้าร้อน  
H8478 H3206 H6086 H3605 H8478 H0410 H2552  
:וְהָיָה הָיָה הָיָה  
หินผา ซอก-ของ  
H5553 H5585

โดยทำให้พวกเจ้าเองร้อนเร้าด้วยบรรดารูปเคารพภายใต้ต้นไม้เขียวทุกต้น โดยฆ่าลูก ๆ ในบรรดาทุกเขาใต้ช่องศิลาทั้งหลาย

אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ אֵלֶּיךָ 6  
แก่-พวกเขา แม้แต่ โขดชะตา-ของ-เจ้า พวกเขา พวกเขา ส่วนแบ่ง-ของ-เจ้า ทุบเขา ใน-ก้อนหินเคลื่อน-ของ  
H1992 H1571 H1486 H1992 H1992 H2511  
:וְהָיָה הָיָה הָיָה הָיָה  
เราจะไม่-ปล่อยโยนหรือ สิ่งเหล่านี้ จะ เครื่องบูชา เจ้าถวาย เครื่องดื่มบูชา เจ้าเท  
H5162 H0428 H4503 H5927 H5262 H8210

ส่วนของเจ้าอยู่ท่ามกลางบรรดาหินเคลื่อนเกลากแห่งสำราญ พวกมัน พวกมันเป็นส่วนของเจ้า เจ้าได้เทเครื่องดื่มบูชาให้แก่พวกมัน เจ้าได้ถวายเครื่องธัญญาบูชา เราควรจะรับการเล่าโลมในสิ่งเหล่านี้หรือ

:קבץ	לְזַבֵּן	תָּלַעַת	שָׁמַיִם	מִמֶּנִּי	מִכְּבֹּשֶׁת	תָּמַשׁ	אֲנִי	גָּבַהּ	עָלָה	7
เครื่องบูชา	เพื่อ-ถวาย	เจ้าขึ้นไป	ที่นั่น	แม้แต่	ที่นอน-ของ-เจ้า	เจ้าตั้ง	และ-เกิด	สูง	บน	
<a href="#">H2077</a>	<a href="#">H2076</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H1571</a>	<a href="#">H4904</a>		<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H1364</a>	<a href="#">H2022</a>	

บนภูเขาสูงตระหง่านและสูงเด่น เจ้าได้ตั้งที่นอนของเจ้าไว้ เจ้าได้ขึ้นไปจนถึงที่นั่นเพื่อถวายเครื่องสัตวบูชา

תָּלַעַת	מִמֶּנִּי	כִּי	מִכְּבֹּשֶׁת	תָּמַשׁ	הַמְּבֹשֶׁת	תָּלַעַת	וְאַחַר	8
เจ้าเปิดเผย	จาก-เรา	เพราะ	เครื่องหมายระลึก-ของ-เจ้า	เจ้าตั้ง	และ-วงกบประตู	ประตู	และ-ข้างหลัง	
<a href="#">H1540</a>	<a href="#">H0854</a>		<a href="#">H2146</a>		<a href="#">H4201</a>			
וְאַחַר	מִיָּד	לְ	וְאַחַר	מִכְּבֹּשֶׁת	תָּלַעַת	וְאַחַר	וְעָלָה	
เจ้ารัก	จาก-พวกเขา	กับ-เจ้า	และ-เจ้าทำ-พันธสัญญา	ที่นอน-ของ-เจ้า	เจ้าขยาย	และ-เจ้าขึ้นไป		
<a href="#">H0157</a>	<a href="#">H1992</a>		<a href="#">H3772</a>	<a href="#">H4904</a>	<a href="#">H7337</a>	<a href="#">H5927</a>		

:תָּרָא	יָרָא	מִכְּבֹּשֶׁת
เจ้าเห็น	ที่	ที่นอน-ของ-พวกเขา
<a href="#">H2372</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H4904</a>

ข้างหลังบรรดาประตูและเสาประตูทั้งหลายด้วย เจ้าได้ตั้งอนุสาวรีย์ของเจ้าไว้ เพราะเจ้าได้เปิดฝ้าคลุมของเจ้าเองแก่คนอื่นแทนเรา และเจ้าได้ขึ้นไป เจ้าได้ทำให้ที่นอนของเจ้าใหญ่ขึ้น และได้ทำพันธสัญญากับพวกมัน เจ้าเคยรักที่นอนของพวกมันในสถานที่ที่เจ้าได้เห็นที่นอนนั้น

עָלָה	וְאַחַר	וְאַחַר	וְאַחַר	וְאַחַר	בְּ	לְ	וְאַחַר	9
ไป-ไกล	ประตู-ของ-เจ้า	และ-เจ้าส่ง	เครื่องหอม-ของ-เจ้า	และ-เจ้าเพิ่ม	ด้วย-น้ำมัน	กษัตริย์	และ-เจ้าไปหา	
<a href="#">H5704</a>		<a href="#">H7971</a>	<a href="#">H7547</a>		<a href="#">H8081</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H7788</a>	

:לְ	עָלָה	וְאַחַר	קָמַת
แดนคนตาย	จนถึง	และ-เจ้าต่ำลง	ไกล
<a href="#">H7585</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H8213</a>	<a href="#">H7350</a>

และเจ้าได้ไปหากษัตริย์พร้อมกับน้ำมันหอม และได้ทักน้ำหอมทั้งหลายของเจ้า และได้ส่งพวกผู้สื่อสารของเจ้าไปไกล และได้ทำตัวเองต่ำลงอย่างสุด ๆ จนถึงนรก

תָּפַח	יָדָה	תָּפַח	שָׁמַיִם	תָּפַח	לָ	תָּפַח	וְאַחַר	בָּרַב	10
เจ้าพบ	มือ-ของ-เจ้า	ชีวิต-ใน	หมดหวัง	เจ้าพูด	ไม่	เจ้าเหนืออย่า	ทาง-ของ-เจ้า	ด้วย-ความยาวนาน-ของ	
<a href="#">H4672</a>	<a href="#">H3027</a>		<a href="#">H2976</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3021</a>	<a href="#">H1870</a>	<a href="#">H7230</a>	

:תָּלַעַת	לָ	כִּן	עָלָה
เจ้าอ่อนแอ	ไม่	นี้	ด้วย-เหตุ
			<a href="#">H3808</a>

เจ้าเหน็ดเหนื่อยในความยิ่งใหญ่แห่งระยะทางของเจ้า แต่เจ้ามิได้กล่าวว่า □ไม่มีความหวัง□ เจ้าได้พบชีวิตแห่งมือของเจ้า ฉะนั้นเจ้าจึงมิได้โศกเศร้า

עָלָה	תָּמַשׁ	לָ	תָּרָא	לָ	וְאַחַר	כִּי	וְאַחַר	תָּא	וְאַחַר	11
ใน	ใส่ใจ	ไม่	เจ้าระลึกถึง	ไม่	และ-เรา	เจ้าโศก	ที่	และ-กลัว	เจ้ากังวล	ใคร
		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2142</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3576</a>		<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H1672</a>	<a href="#">H4310</a>

:וְאַחַר	לָ	וְאַחַר	מִכְּבֹּשֶׁת	מִכְּבֹּשֶׁת	אֲנִי	לָ	וְאַחַר
เจ้ายำเกรง	ไม่	และ-เรา	และ-ตั้งแต่โบราณ	เซียบ	เรา	มิใช่-หรือ	ใจ-ของ-เจ้า
<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H2814</a>	<a href="#">H0589</a>	<a href="#">H3808</a>	

และเจ้าได้ครั่นคร้ามหรือกลัวผู้ใด จนเจ้าได้นุสา และไม่ระลึกถึงเรา และเจ้าไม่ได้เอาใจใส่สักนิด เรามีได้นั่งเสียอยู่เป็นเวลานานแล้วหรือหรือ และเจ้าจึงไม่ยำเกรงเรา

:וְאַחַר	לָ	וְאַחַר	וְאַחַר	וְאַחַר	אֲנִי	אֲנִי	12
เป็นประโยชน์-แก่-เจ้า	และ-ไม่	การกระทำ-ของ-เจ้า	และ	ความชอบธรรม-ของ-เจ้า	จะ-ประกาศ	เรา	
<a href="#">H3276</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4639</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6666</a>	<a href="#">H5046</a>	<a href="#">H0589</a>	

เราจะประกาศถึงความชอบธรรมของเจ้า และบรรดาการงานของเจ้า เพราะพวกมันก็จะเป็นประโยชน์แก่เจ้า



הַיְהוָה	אֱמָר	בְּלִקְרוֹב	לְקוֹרְאֵי	שָׁלוֹם	שָׁלוֹם	שְׂפֹתַי	(גַּיב)	גִּבּוֹר	בּוֹרָא	19
พระยาห์เวห์	ตรัส	และ-แก่-ผู้ใกล้	แก่-ผู้ไกล	สันติภาพ	สันติภาพ	ริมฝีปาก	ผล	—	ผู้ทรงสร้าง	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H7138</a>	<a href="#">H7350</a>	<a href="#">H7965</a>	<a href="#">H7965</a>	<a href="#">H8193</a>	<a href="#">H5108</a>	<a href="#">H5108</a>		

וְיִתְּנֵנִי  
 และ-เราจะ-รักษา-เขา  
[H7495](#)

□ เราสร้างผลแห่งริมฝีปาก สันติสุข สันติสุข จะมีแก่คนที่อยู่ไกลและคนที่อยู่ใกล้□ พระเยโฮวาห์ตรัส □ และเราจะรักษาเขาให้หาย□

מִיָּמִי	שָׁרָרְוִי	יִזְכֹּר	לֹא	שָׂקָה	כִּי	נִנְרָשׁ	כִּי־	דַּשְׁרָרְוִי	20
น้ำ-ของ-มัน	และ-น้ำ-ของ-มัน-ชัดเจนมา	สามารถ	ไม่	สงบ	เพราะ	ที่ปั่นป่วน	เหมือน-ทะเล	แต่-คนชั่ว	
<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H1644</a>	<a href="#">H3201</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8252</a>		<a href="#">H1644</a>	<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H7563</a>	

וְטָטַן  
 และ-ดิน โคลน  
[H2916](#) [H7516](#)

□ แต่คนชั่วเป็นเหมือนทะเลที่กำเริบ เมื่อมันนิ่งอยู่ไม่ได้ ซึ่งน้ำทั้งหลายของมันก็กวนตมและเลนขึ้นมา

ס	: לְשָׂעִים	אֶלֶּהִי	אֱמָר	שָׁלוֹם	אֵין	21
—	แก่-คนชั่ว	พระเจ้า-ของ-ข้าพเจ้า	ตรัส	สันติภาพ	ไม่-มี	
	<a href="#">H7563</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H7965</a>	<a href="#">H0369</a>	

□ ไม่มีสันติสุข□ พระเจ้าของข้าพเจ้าตรัส □ แก่คนชั่ว□